

thetranslationpeople
love language.



www.thetranslationpeople.com



For The Translation People, there is no such thing as a language barrier; only the opportunity to communicate with a global audience, regardless of geographical and cultural boundaries.

Whether you want to export to new markets, pitch for lucrative overseas tenders, train a multinational workforce or host a conference with an international delegate list, we'll ensure you communicate like a native.

Every member of our highly skilled team has one thing in common: a passion for language. It's a passion matched only by our desire to exceed your expectations. We'll make sure every translation we undertake for you maintains the integrity of your organisation and the consistency of your message.

In other words, we'll deliver a perfect translation, on time and on message, keeping you informed at every stage of your project. What's more, we'll get a buzz out of doing it.



This is the first time I've been involved in a translation project. The deadlines were very tight but The Translation People organised a schedule that would work and delivered everything as agreed. I've been really impressed with the quality of the translation and the team have been a pleasure to work with - I look forward to working with them again in the future!



SARAH MCLACHLAN,
Publishing Team Manager, CGP Ltd



We recognise that our clients are placing their professional reputation in our hands each time we undertake a translation and this is a responsibility we take seriously.



ALAN WHITE,
Business Development Manager, The Translation People

It doesn't rain cats and dogs everywhere

In France "*il pleut des cordes*" - literally, it rains ropes, whereas in Germany "*es gießt in Strömen*" - it rains streams. You might say "*sweet dreams*" to someone special, but in Italy you would wish them "*sogni d'oro*" - dreams of gold. We could go on, but we're sure you get the picture: translation isn't simply about substituting one word for another.

The Translation People act as the bridge between your message and your target readers using the appropriate style, terminology and local conventions for your chosen language. We know for example, that Chinese can be written down in two different ways depending on the country in which it's spoken; that Urdu reads right to left and that there are no spaces between Thai words.

Our expertise covers:

- translation of printed and online communications
- multilingual document production
- software localisation
- voiceovers and subtitling
- conference and court interpreting

Our translations have played a role in the installation of renewable wave energy plants overseas, helped facilitate a pan-European study into the treatment of HIV and enabled a major telecoms corporation to deliver online training to its global workforce. But we're always happy to translate a single business card into Chinese, or a sign that says "welcome" for an overseas visitor, if that's what you need.

“

We chose The Translation People because of their ability to manage the whole project and supply us with both the interpreters and the necessary equipment. The interpreters were very professional and we were very satisfied with the service we received.

”

GIUDITTA CARELLO,
Event Organiser, Finmeccanica

“

We are happy that The Translation People handle the complete product management of our brochures and owners' manuals from English text to final layout, translated into 15 different languages, freeing valuable in-house resources.

”

MIKE GOUGH,
Product Manager, Bowers & Wilkins

What makes us think we're so special?

Any translation company worth its salt will tell you that it provides high quality translations carried out by native speakers, that it works with the latest technology and that it treats your material as confidential. We're no different. But we do believe that the calibre of our people gives us the edge over our competition.

Our account managers are experts in complex, deadline-driven multilingual projects. They know the world of languages inside out. They are the kind of people who keep calm in a crisis and who focus on the job in hand. Some are experienced translators themselves and all, without exception, have the love of language that is prerequisite for the job.

As one of our clients, you'll have a direct line to an experienced account manager who will be your single point of contact. They'll identify your requirements, select and co-ordinate the appropriate resource team and ensure your project is delivered in the appropriate format, on time and on budget.

Your project team will be selected from our global resource base of professional translators, editors, proofreaders, interpreters, voiceover artists, production specialists and software engineers, all of whom share our passion for multilingual communication and outstanding service.

“

The Translation People have been supplying translations of technical documentation for Eminox into and out of various European languages for over six years and I have always found their service to be professional, accurate and fast.

”

MARTIN BANDY,
Business Development Manager for Europe, Eminox

The technical bit

Our translators undergo a rigorous selection process, working only in subjects that match their qualifications and experience and translating exclusively into their native language so that the tone, style and terminology of the translation will be perfectly suited to your target audience.

We use the latest translation memory software (not to be confused with automatic translation software) which guarantees consistency of expression and terminology. Used regularly, we can significantly reduce delivery times and save you money.

Whatever the format of your original material, our production specialists adapt your existing artwork so that your foreign language versions look as impressive as the original. We work in an extensive range of software on both PC and Mac in European, Middle Eastern, South Asian and Far Eastern alphabets and scripts.

If it's website translation (or localisation as it's known in the industry) you need, we can handle static HTML sites, dynamic database-driven facilities or state-of-the-art presentations with animation and sound and adapt your text and graphics to suit local cultural conventions, standards and practices.

We also handle the translation of software applications for telecoms and desktop products using specialist tools to extract, translate and re-insert the text contained in functional elements such as menus, toolbars and error messages. The software is then tested to ensure the translated text is perfectly displayed. And we'll take care of all support materials like online help, packaging and related promotional literature; keeping your brand consistent in every language.



“

At Andrew, we consider The Translation People to be our partner in international communication. As our business evolves, so does this relationship. The Translation People continue to keep pace with our company as well as our industry.

”

GERMAINE HUMBRECHT,
Technical Publications Manager,
Andrew Corporation

We work in all world languages from Albanian to Arabic; Czech to Chinese; French to Farsi; Greek to Gujarati and Turkish to Thai. Our network of tried and tested language professionals stretches all the way around the world. The collective knowledge of our in-house team and our global family of linguistic partners means that your text will never simply be translated word for word.



“

If language is not correct, then what is said is not what is meant; if what is said is not what is meant, then what must be done remains undone; if this remains undone, morals and art will deteriorate; if justice goes astray, the people will stand about in helpless confusion.

Hence there must be no arbitrariness in what is said. This matters above everything.

Our “raison d’être” is to facilitate crystal-clear international communication, so you could say that quality is a given. For your peace of mind though, we’re rigorous when it comes to internal and external quality assurance, and this is reflected in our ISO 9001:2008 accreditation. And as longstanding members of both the Association of Translation Companies (ATC) and the Institute of Translation and Interpreting (ITI), we uphold the highest standards in the industry.

”

Confucius



thetranslationpeople

love language.

Birmingham

Concorde House, Trinity Park, Birmingham, B37 7UQ
t: +44 (0)845 643 0726
e: birmingham@thetranslationpeople.com
Contact: Jasmin Schneider

Glasgow

Woodside House, 20-23 Woodside Place, Glasgow, G3 7QF
t: +44 (0)845 643 0487
e: glasgow@thetranslationpeople.com
Contact: Sam Bennett

London

Capital Place, 120 Bath Road, Harlington, UB3 5AN
t: +44 (0)845 643 5826
e: london@thetranslationpeople.com
Contact: Eric Van Looy

Manchester

Landmark House, Station Road, Cheadle Hulme, Cheshire, SK8 7BS
t: +44 (0)845 643 0489
e: manchester@thetranslationpeople.com
Contact: Gail Owen

Paris

67, avenue André Morizet, 92100 Boulogne Billancourt, Paris, France
t: 0800 900 979 (France) / +33 6 64 63 69 79 (International)
e: paris@thetranslationpeople.com
Contact: Karen Mariet

Bonn

Bundeskanzlerplatz 2-10, 53113 Bonn, Germany
t: +49(0)228 30414 016
e: bonn@thetranslationpeople.com
Contact: Patrick Hobus

Boston

Ten Post Office Square, 8th Floor, Boston, MA 02109, USA
t: +1 617 939 9553
e: boston@thetranslationpeople.com
Contact: Philip Bartley

www.thetranslationpeople.com



ISO 9001:2008
FS558641



Institute
of Translation
& Interpreting

